CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

Département de la santé, des affaires sociales et de la culture
Service des poursuites et faillites

Departement für Gesundheit, Soziales und Kultur
Dienststelle für Betreibungs- und Konkurswesen

Mesures prises par le Service des poursuites et faillites dans le cadre de la pandémie COVID-19

Vu l'évolution de la pandémie COVID-19 et l'état de situation extraordinaire décrétée par le Conseil d'Etat, décision a été prise de restreindre fortement l'accès aux guichets des offices, ceci afin d'assurer la sécurité des clients et des collaborateurs du service. Les clients seront reçus sur rendez-vous, uniquement pour des cas de rigueur. Toutes les prestations ordinairement délivrées au guichet restent disponibles. Les extraits des registres de poursuites peuvent être commandés en ligne, sur le site internet du service (www.vs.ch/spf). Les paiements sont à effectuer par virement bancaire ou postal en suivant les instructions qui figurent également sur le site du service. Les offices restent joignables par téléphone, par courrier ainsi que par courriel. Toutes les ventes aux enchères sont suspendues compte tenu du fait que tout rassemblement public est à présent interdit. Ces mesures sont applicables jusqu'à nouvel avis.

Une éventuelle suspension des poursuites en application de l'article 62 LP relève de la compétence du Conseil fédéral.

Le Chef du service des poursuites et faillites
Cédric Moix

Getroffene Massnahmen der Dienststelle für Betreibungs- und Konkurswesen im Rahmen der Pandemie COVID-19

Aufgrund der Entwicklung der Pandemie COVID-19 und der vom Staatsrat verhängten ausserordentlichen Lage wurde beschlossen, den Zugang zu den Schaltern der Ämter stark einzuschränken, um die Sicherheit der Kunden und der Mitarbeiter der Dienststelle zu gewährleisten. Die Kunden werden einzig bei Härtefällen und mit vorgängiger Terminvereinbarung empfangen. Alle üblicherweise am Schalter angebotenen Dienstleistungen sind weiterhin erhältlich. Die Betreibungsregisterauszüge können online auf der Internetseite der Dienststelle bestellt werden (www.vs.ch/dbk). Die Zahlungen müssen mittels Bank- oder Postüberweisung erfolgen. Die dazu erforderlichen Anweisungen sind ebenfalls auf der Internetseite der Dienststelle ersichtlich. Die Ämter sind weiterhin per Telefon, Briefpost und E-Mail erreichbar. Alle Versteigerungen sind suspendiert, da öffentliche Versammlungen aktuell verboten sind. Diese Massnahmen sind bis auf Weiteres anwendbar.

Ein eventueller Rechtsstillstand der Betreibungen unter Anwendung von Artikel 62 SchKG unterliegt der Kompetenz des Bundesrates.

Der Dienstchef für Betreibungs- und Konkurswesen
Cédric Moix

Case postale 478, 1951 Sion
Tél. 027 606 16 00 · Fax 027 606 16 04 · e-mail : spf@admin.vs.ch